



INSTRUÇÃO DE USO
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO

PORTUGUÊS BRASIL

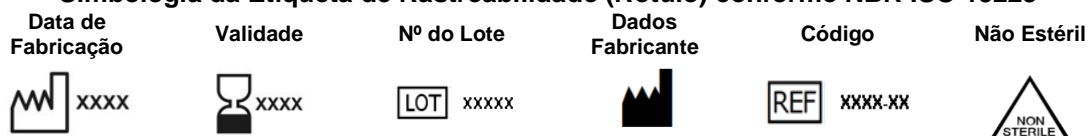
Tabela: Relação dos Instrumentais Cirúrgicos Não Articulados Não Cortantes - Geração 3 - BM

CÓDIGO	DESCRIÇÃO	Nível	Tamanho (mm)	Matéria-prima	Indicação de Uso
6501-00-000	EXTRATOR DA HASTE ORION SP	Trauma	370	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Extrair haste
6502-35-000	CHAVE HEXAGONAL 3,5MM - ENGATE RÁPIDO	Trauma	230	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Apertar os parafusos de bloqueio
6502-50-000	CHAVE HEXAGONAL 5,0MM - ENGATE RÁPIDO	Trauma	230	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Apertar os parafusos de bloqueio
6503-00-000	CHAVE DO PROLONGADOR	Trauma	60	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Bloquear a Haste de implante no guia de inserção
6510-00-000	LUVA PARA BROCA Ø6,5	Trauma	180	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado com guia para as luvas de brocas e inserção para os parafusos de bloqueio
6504-00-000	LUVA DO PARAFUSO DE BLOQUEIO	Trauma	190	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado com guia para as luvas de brocas e inserção para os parafusos de bloqueio
6505-00-000	LUVA PARA BROCA Ø3,7mm	Trauma	180	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado para as brocas Ø3,7
6506-00-000	LUVA PARA BROCA Ø4,7mm	Trauma	180	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado para as brocas Ø4,7
6523-00-000	BUCHA DE AUXILIO PARA NAVEGAÇÃO	Trauma	30	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado em conjunto com os guias de perfuração distal para identificar a furação distal do implante
6508-12-000	GUIA FRESA PROXIMAL FEMORAL	Trauma	185	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911) C/ CABO EMBORRACHADO	Usado para proteger as partes moles de instrumentais cortantes e determinar a profundidade da fresa inicial cilíndrica
6508-11-000	GUIA FRESA PROXIMAL TIBIAL	Trauma	185	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911) C/ CABO EMBORRACHADO	Usado para proteger as partes moles de instrumentais cortantes e determinar a profundidade da fresa inicial cilíndrica
6514-00-000	LUVA PARA PERFURAÇÃO INICIAL FEMORAL	Trauma	82	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado junto com as guia fresa proximal
6515-00-000	LUVA PARA PERFURAÇÃO INICIAL TIBIAL	Trauma	82	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado junto com as guia fresa proximal
6509-00-000	IMPACTOR DA HASTE	Trauma	80	AÇO INOX 630	Usado para conectar no Guia de inserção do implante e receber impacções
6535-00-000	HASTE INTRAMEDULAR GUIA ORION SP (FEMUR) ELITE	Trauma	225	FIBRA DE CARBONO, AÇO INOX V630, AÇO INOX; AISI 304 (NBR 13911)	Guia a haste intramedular e os parafusos de bloqueio
6540-00-000	HASTE INTRAMEDULAR GUIA ORION SP (TIBIA) ELITE	Trauma	255	FIBRA DE CARBONO, AÇO INOX V630, AÇO INOX; AISI 304 (NBR 13911)	Guia a haste intramedular e os parafusos de bloqueio

6061-00-001	Guia Angular 135°	Trauma	93	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Guia de perfuração óssea
6517-00-000	TEMPLATE DA HASTE INTRAMEDULAR FEMORAL	Trauma	500	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado para indicar a dimensão da haste a ser implantada
6480-00-000	ADAPTADOR EXTRATOR DA HASTE	Trauma	88	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado para extrair a Haste
6480-00-001	ADAPTADOR EXTRATOR DA HASTE	Trauma	88	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado para extrair a Haste
6518-00-001	MEDIDOR DO PARAFUSO DISTAL	Trauma	160	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado para dimensionar o comprimento do parafuso de bloqueio
6516-00-000	LUVA INDICADORA DE ALTURA DA HASTE	Trauma	45	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Dimensionar o comprimento do parafuso de bloqueio
6519-00-000	CHAVE AUXILIAR REDUÇÃO	Trauma	500	AÇO INOX 301 AÇO INOX 304 (NBR 13911)	Usado para facilitar a troca de fios guia
6533-00-000	PROLONGADOR GUIA FEMORAL	Trauma	120	AÇO INOX 630 (NBR 13911)	Usado para fixar as hastes de implante no guia de perfuração
6534-00-000	PROLONGADOR GUIA TIBIAL	Trauma	100	AÇO INOX 630 (NBR 13911)	Usado para fixar as hastes de implante no guia de perfuração
6541-00-000	PROLONGADOR ORION	Trauma	80	AÇO INOX 630 (NBR 13911)	Usado para fixar as hastes de implante no guia de perfuração
6537-00-000	CABO DA CHAVE DE BLOQUEIO DA PONTEIRA	Trauma	100	AÇO INOX 304 (NBR 13911) POLIACETAL	Usado para segurar as ponteiras
6538-09-000	PONTEIRA FEMORAL 9,0	Trauma	155	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastes intramedulares
6538-10-000	PONTEIRA FEMORAL 10,0	Trauma	155	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastes intramedulares
6538-11-000	PONTEIRA FEMORAL 11,0	Trauma	155	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastes intramedulares
6538-12-000	PONTEIRA FEMORAL 12,0	Trauma	155	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastes intramedulares
6539-09-000	PONTEIRA TIBIAL 9,0	Trauma	155	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastes intramedulares
6539-10-000	PONTEIRA TIBIAL 10,0	Trauma	155	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastes intramedulares
6539-11-000	PONTEIRA TIBIAL 11,0	Trauma	155	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastes intramedulares
6413-02-000	REGUA DO PARAFUSO PROXIMAL	TRAUMA	182 x 35	AÇO INOX 304 (NBR 13911)	Usado para dimensionar o comprimento do parafuso proximal de úmero
6540-00-001	HASTE INTRAMEDULAR GUIA ORION SP (TIBIA) ELITE	TRAUMA	250x150	AÇO INOX V630, AÇO INOX AISI 304, ALUMÍNIO (NBR 13911)	Guia a haste intramedular e os parafusos de bloqueio
6508-21-000	PROTECTOR DE PARTES MOLES TIBIAL	TRAUMA	146 x 175	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911) C/ CABO EMBORRACHADO	Usado para proteger as partes moles de instrumentais cortantes
6508-22-000	PROTECTOR DE PARTES MOLES FEMORAL	TRAUMA	136 x 175	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911) C/ CABO EMBORRACHADO	Usado para proteger as partes moles de instrumentais cortantes
6542-00-000	CHAVE FLEXIVEL 3,5mm	TRAUMA	310 x 12	AÇO INOX 420, AÇO INOX 304, (NBR 13911)	Usado para conduzir parafusos e bloquear

6542-10-000	CHAVE FLEXIVEL 3,5mm CANULADA	TRAUMA	310 x 12	AÇO INOX 420, AÇO INOX 304 (NBR 13911)	Usado para conduzir parafusos e bloquear
6502-40-000	CHAVE HEXAGONAL 4,0MM - ENGATE RÁPIDO	Trauma	228 x 9,5	AÇO INOX AISI 420 (NBR 13911)	Usado para apertar os parafusos de bloqueio
6538-09-100	PONTEIRA FEMORAL 9,0 - CANULADO	Trauma	200 x 9,0	AÇO INOX 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastas intramedulares
6538-10-100	PONTEIRA FEMORAL 10,0 - CANULADO	Trauma	200 x 10,0	AÇO INOX 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastas intramedulares
6538-11-100	PONTEIRA FEMORAL 11,0 - CANULADO	Trauma	200 x 11,0	AÇO INOX 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastas intramedulares
6538-12-100	PONTEIRA FEMORAL 12,0 - CANULADO	Trauma	200 x 12,0	AÇO INOX 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastas intramedulares
6539-09-100	PONTEIRA TIBIAL 9,0 - CANULADO	Trauma	170 x 9,0	AÇO INOX 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastas intramedulares
6539-10-100	PONTEIRA TIBIAL 10,0 - CANULADO	Trauma	170 x 10,0	AÇO INOX 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastas intramedulares
6539-11-100	PONTEIRA TIBIAL 11,0 - CANULADO	Trauma	170 x 11,0	AÇO INOX 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidade na furação distal das hastas intramedulares
6039-15-000	GUIA DE BROCA Ø1,5	Trauma	90 x 80	AÇO INOX 420, AÇO INOX 304, (NBR 13911)	Usado para proteger partes moles e guia a broca
6517-01-000	TEMPLATE DA HASTE INTRAMEDULAR TIBIAL	Trauma	500x25	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado para indicar a dimensão da haste a ser implantada
6517-02-000	TEMPLATE DA HASTE INTRAMEDULAR PROXIMAL	Trauma	500x25	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado para indicar a dimensão da haste a ser implantada
6517-03-000	TEMPLATE DA HASTE INTRAMEDULAR UMERAL	Trauma	500x25	AÇO INOX AISI 304 (NBR 13911)	Usado para indicar a dimensão da haste a ser implantada
6519-01-000	CHAVE AUXILIAR REDUÇÃO UMERAL	Trauma	500 x 120	AÇO INOX 301 AÇO INOX 304 (NBR 13911)	Usado para facilitar a troca de fios guia

Simbologia da Etiqueta de Rastreabilidade (Rótulo) conforme NBR ISO 15223



INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Descrição do Produto: Os instrumentais cirúrgicos podem ter diversos designs. Alguns foram desenvolvidos especificamente para atender às preferências de determinados cirurgiões. Muitos levam o nome do cirurgião por quem foram criados. Novos instrumentos foram sendo desenvolvidos para aperfeiçoar diversos procedimentos cirúrgicos ou mesmo ajudar a criar novas técnicas. Embora a inovação signifique novos designs e até mesmo novas categorias de instrumentos, em geral os instrumentais podem ser agrupados por tipo ou aplicações. As técnicas de cirurgia variam de acordo com o conhecimento e escolha do médico cirurgião. Cabe ao cirurgião a escolha final do método, tipo e dimensão dos instrumentais e implantes a serem utilizados, bem como os critérios de avaliação dos resultados pós cirúrgico. Os Instrumentais marca Biomecanica devem ser utilizados durante o procedimento cirúrgico de acordo com a finalidade para a qual foi desenvolvido cada instrumental. O uso desses instrumentais é indicado para uso somente por profissionais. Os cirurgiões que gerenciam o uso destes produtos necessitam conhecer perfeitamente os processos de implante bem como o manuseio dos instrumentais e componentes para implantes. Instrumentais cortantes só devem ser usados para suas finalidades específicas. O mau uso pode causar perda do corte das lâminas e bordas, bem como afetar o seu desempenho durante o procedimento cirúrgico. Instrumentos que caem no chão invariavelmente são danificados. Quando isso acontece, o instrumento deve ser colocado à parte, cuidadosamente inspecionado e enviado para consertos. A contagem dos instrumentais é essencial. Em primeiro lugar, para proteção do próprio paciente e, em segundo, para evitar a possibilidade de serem inadvertidamente enviados para a lavanderia juntamente com os campos cirúrgicos, onde podem ser perdidos ou danificados caso passem despercebidos.

Materiais de fabricação: A maioria dos instrumentais cirúrgicos, em sua parte estrutural, são fabricados em aço inoxidável, conforme especificado na NBR 13911:2013 ou na ASTM F899:2012; que caracterizam sua composição química, propriedades mecânicas e o comportamento final do aço inoxidável, na produção de instrumentais cirúrgicos. As demais partes são fabricadas em polímeros de alta resistência, que suportam a esterilização.

Indicações, Precauções, Restrições/Advertências, Efeitos Adversos e Contraindicações: Os Instrumentais Cirúrgicos Não Articulados Não Cortantes - Geração 3 - BM são indicados como auxílio indispensável para a preparação do segmento ósseo que vai receber o implante. O instrumental marca Biomecanica só pode ser usado no auxílio de colocação dos implantes marca Biomecanica, pois estes foram fabricados e projetados para serem usados em conjunto. Utilizar instrumentais de fabricantes diferentes pode comprometer a cirurgia. Com o tempo de uso, os instrumentais tendem a desgastar naturalmente devido ao seu uso regular. Os instrumentais devem ser usados somente para o que foi especificado. Os Instrumentais

Cirúrgicos Não Articulados Não Cortantes - Geração 3 - BM, ao reutilizá-lo em outro paciente, é necessário que o mesmo seja lavado, higienizado e em seguida re-esterilizado. Esse processo deve ser realizado sempre em que for utilizado em uma nova cirurgia. O reuso do mesmo sem passar por um processo de higienização e reesterilização é expressamente proibido. Instrumentos desgastados e quebrados podem causar problemas significativos se não forem detectados durante a inspeção e teste. Podem danificar outros instrumentos durante os processos de limpeza/esterilização. Se permanecerem no conjunto de instrumentos podem causar desde traumas nos tecidos orgânicos até falha de funcionamento em momentos críticos durante um procedimento cirúrgico. Identifique o mais rápido possível os instrumentos com problemas. Separe-os dos demais e coloque etiquetas indicando que devem ser substituídos ou consertados. A contraindicação está ligada ao implante a ser utilizado conforme descritos nas instruções de uso que acompanham os implantes. Os instrumentos não devem ser utilizados para finalidades diferentes daquelas para as quais foram projetados.

Limpeza: O cuidado apropriado com os instrumentais cirúrgicos começa com a limpeza apropriada. Este relatório cita alguns métodos de limpeza e esterilização dos instrumentais. O cuidado apropriado significa também a manutenção regular dos instrumentais prevendo afiação e ajustes. Não há nenhuma programação padrão; a manutenção será determinada pela frequência de uso. Além do cuidado da limpeza dos instrumentais, esta instrução cita diversos inimigos dos instrumentais cirúrgicos, tais como: o sangue, o tecido em geral, os resíduos cirúrgicos (que são as causas preliminares dos pontos de corrosão por "pitting"), manchas e a descoloração dos instrumentais. A água e a umidade também têm efeitos prejudiciais, permitindo que estas substâncias sequem ou embebam em seus instrumentais causando manchas indesejáveis. Outros inimigos usados na lavagem dos instrumentais com soluções impróprias são: sabão, decolorantes, desinfetantes e demais soluções não aconselhadas. Para a conservação correta dos seus instrumentais é importante utilizar métodos recomendados de limpeza e compreender as causas de efeitos indesejáveis, tais como manchas. As manchas aparecem com uma coloração alaranjada ou marrom. A ideia é assegurar o cuidado apropriado para limitá-las ou extingui-las. O sangue, o pus e outras secreções cirúrgicas contêm íons cloreto, que conduzem à corrosão, aparecendo mais frequentemente com uma cor alaranjado-marrom. Se o instrumental permanecer por um período de tempo prolongado (uma até quatro horas), em contato com estes resíduos, surgirá marcas e manchas no instrumental, principalmente se estes resíduos secarem juntamente com o instrumental. Deve-se limpar e secar completamente os instrumentais após o uso. Somente esterilize um instrumental limpo. A temperatura elevada da autoclave causará reações químicas que podem deixar manchas permanentes nos instrumentais e/ou amarelamento dos mesmos.

Esterilização dos Instrumentais: Os Instrumentais são distribuídos não estéreis. Antes da utilização devem ser esterilizados.

Recomendamos a esterilização a vapor em Autoclave no hospital (ISO 17665-1: 2006
Sterilization of health care products - Moist heat - Part 1: Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices)

AUTOCLAVE: É um equipamento para esterilização através de vapor saturado sob pressão.

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS: Para partida do equipamento, verificar: se o disjuntor está ligado; se o registro da rede de água está aberto; se o registro de descarga está fechado.

1 - abrir a porta do equipamento; 2 - acomodar o material a ser esterilizado adequadamente; 3 - fechar a porta do equipamento; 4 - selecionar o ciclo desejado de acordo com o material a ser esterilizado; 5 - ligar a chave geral; 6 - o ciclo transcorrerá automaticamente, na sequência; 7 - ao acender a lâmpada “final de ciclo”, abrir parcialmente a porta por dez (10) minutos, aproximadamente, para resfriamento do material.

É recomendável que seja aplicado os seguintes parâmetros de esterilização física em autoclaves (vapor saturado):

Tabela - Parâmetros de esterilização física em autoclaves

Ciclo	Temperatura	Tempo de Exposição (mínimo)	Tempo de Secagem (máximo)
Convencional (1atm de pressão)	121°C (250°F)	30 minutos	-
Alto Vácuo	134°C (273°F)	6 minutos	15 minutos

Obs.: O tempo deverá ser marcado quando o calor da câmara de esterilização atingir a temperatura desejada.

Para melhor esclarecimento consultar o manual de instruções que acompanha cada autoclave.

Outro método de esterilização: que poderá ser utilizado além da autoclave é a **Esterilização por óxido de etileno** (E.T.O.) - parâmetros e procedimentos estabelecidos no protocolo de validação e na ISO 11135-1 - Sterilization of health care products - Ethylene oxide - Part 1: Requirements for development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices.

NOTA: Fica sob responsabilidade da instituição hospitalar, o método de esterilização, os equipamentos, os controles, e as instruções de esterilização utilizada. Cuidados com os artigos esterilizados.

Condições de estocagem dos artigos esterilizados: - quanto ao ambiente: deve ser limpo; arejado; seco; deve ser restrito à equipe do setor; - quanto ao artigo: após o processo de esterilização, não colocá-lo em superfície fria (pedra ou aço inoxidável), utilizar cestos ou recipientes vazados até que esfriem; - invólucro (tecido de algodão cru, tecido não tecido, papel grau cirúrgico, papel crepado, papel com filme, tyvec ou caixas metálicas perfuradas) deve permanecer íntegro e ser pouco manuseado para evitar que os pacotes rasguem ou solte o lacre; - ser estocado em armários fechados com prateleiras; - prateleiras identificadas de modo a facilitar a retirada do material; - material deve ser estocado de acordo com a data de vencimento da esterilização para facilitar a distribuição e não ficar material vencido no estoque; - estocar separadamente dos não estéreis para reduzir o nível de contaminantes externos.

Armazenamento: Os instrumentais cirúrgicos não estéreis devem ser armazenados de forma que a embalagem não seja afetada. Os pacotes não devem ser comprimidos, esmagados, perfurados ou expostos a possíveis danos causados pela água. A área de armazenamento não deve conter impurezas, poeira ou poluentes de qualquer tipo e não deve estar exposta a extremos de temperatura ou umidade. O tráfego na área deve ser mínimo. Os instrumentais devem ser armazenados em carrinhos ou prateleiras, distantes do piso, teto ou paredes.

Identificação: Os Instrumentais seguem com rótulos onde constam as informações: Nome do Fabricante; Nome Comercial do Produto; Nome Técnico; Número do Lote; Número do registro ANVISA; Código do Produto; Quantidade; Descrição do produto que contém a embalagem (modelo); Data de fabricação; Data do vencimento; Descrição da matéria-prima utilizada para fabricação do produto (Composição); Endereço do fabricante; Nome do Responsável técnico; Os dizeres: “Produto não estéril”; Antes de usar, vide instruções de uso; Advertências/Precauções/Cuidados especiais/Simbologia: Vide Instrução de Uso.

Serviço de Atendimento ao Consumidor: Caso haja necessidade de realizar alguma reclamação referente ao uso dos Instrumentais relacionadas a algum efeito adverso que afete a segurança do usuário o cirurgião responsável deverá comunicar este evento adverso ao órgão sanitário competente e a Biomecanica através do e-mail sac@biomecanica.com.br ou pelo telefone 0xx14 2104 7900. Em caso de dúvidas o cirurgião responsável ou o profissional de saúde poderá fazer a comunicação do evento adverso através do Sistema de Notificações em Vigilância Sanitária no sitio da ANVISA: <http://www.anvisa.gov.br/hotsite/notivisa/index.htm>

Blunt Non-Hinged Surgical Instruments – Generation 3 - BM

RG.: 80128580147

ENGLISH
EUA

Table: Listing of Blunt Non-Hinged Surgical Instruments - Generation 3 - BM

CODE	DESCRIPTION	Level	Size (mm)	Raw Material	Indication for Use
6501-00-000	ORION SP ROD EXTRACTOR	Trauma	370	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Extract rod
6502-35-000	HEXAGON WRENCH 3.5 MM - QUICK-COUPLING	Trauma	230	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Tighten lock screws
6502-50-000	HEXAGON WRENCH 3.5 MM - QUICK-COUPLING	Trauma	230	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Tighten lock screws
6503-00-000	EXTENSION WRENCH	Trauma	60	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Block implant rod in insertion guide
6510-00-000	DRILL BIT SLEEVE Ø6.5	Trauma	180	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used as guide to drill bit sleeves and lock screw insertion
6504-00-000	LOCK SCREW SLEEVE	Trauma	190	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used as guide to drill bit sleeves and lock screw insertion
6505-00-000	DRILL BIT SLEEVE Ø3.7 mm	Trauma	180	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used to drill bits Ø3.7
6506-00-000	DRILL BIT SLEEVE Ø4.7 mm	Trauma	180	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used to drill bits Ø4.7
6523-00-000	NAVIGATION ASSIST BUSHING	Trauma	30	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used with distal drilling guides to identify implant distal drilling
6508-12-000	FEMORAL PROXIMAL DRILLING CUTTER GUIDE	Trauma	185	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911) W/ RUBBER HANDLE	Used to protect sharp instrument soft parts and set cylindrical initial milling cutter depth
6508-11-000	TIBIAL PROXIMAL DRILLING CUTTER GUIDE	Trauma	185	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911) W/ RUBBER HANDLE	Used to protect sharp instrument soft parts and set cylindrical initial milling cutter depth
6514-00-000	FEMORAL INITIAL DRILLING SLEEVE	Trauma	82	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used with proximal milling cutter guide
6515-00-000	TIBIAL INITIAL DRILLING SLEEVE	Trauma	82	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used with proximal milling cutter guide
6509-00-000	ROD IMPACTOR	Trauma	80	STAINLESS STEEL 630	Used to connect in implant insertion guide and receive impactions
6535-00-000	ORION SP ELITE GUIDE INTRAMEDULLARY ROD (FEMUR)	Trauma	225	CARBON FIBER, STAINLESS STEEL V630, STAINLESS STEEL; AISI 304 (NBR 13911)	Guides intramedullary rod and lock screws
6540-00-000	ORION SP ELITE GUIDE INTRAMEDULLARY ROD (TIBIA)	Trauma	255	CARBON FIBER, STAINLESS STEEL V630, STAINLESS STEEL; AISI 304 (NBR 13911)	Guides intramedullary rod and lock screws

6061-00-001	Angular Guide 135°	Trauma	93	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Bone Drilling Guide
6517-00-000	FEMORAL INTRAMEDULLARY ROD TEMPLATE	Trauma	500	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used to indicate rod dimension to be implanted
6480-00-000	ROD EXTRACTOR ADAPTER	Trauma	88	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to extract the rod
6480-00-001	ROD EXTRACTOR ADAPTER	Trauma	88	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used to extract the rod
6518-00-001	DISTAL SCREW METER	Trauma	160	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used to size lock screw length
6516-00-000	ROD HEIGHT INDICATOR SLEEVE	Trauma	45	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Size lock screw length
6519-00-000	REDUCTION ASSIST WRENCH	Trauma	500	STAINLESS STEEL 301 STAINLESS STEEL 304 (NBR 13911)	Used to enable guide wire change
6533-00-000	FEMORAL GUIDE EXTENSION	Trauma	120	STAINLESS STEEL 630 (NBR 13911)	Used to fasten implant rods in drilling guide
6534-00-000	TIBIAL GUIDE EXTENSION	Trauma	100	STAINLESS STEEL 630 (NBR 13911)	Used to fasten implant rods in drilling guide
6541-00-000	ORION EXTENSION	Trauma	80	STAINLESS STEEL 630 (NBR 13911)	Used to fasten implant rods in drilling guide
6537-00-000	POINTER LOCK WRENCH HANDLE	Trauma	100	STAINLESS STEEL 304 (NBR 13911) POLYACETAL	Used to hold the pointers
6538-09-000	FEMORAL POINTER 9.0	Trauma	155	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6538-10-000	FEMORAL POINTER 10.0	Trauma	155	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6538-11-000	FEMORAL POINTER 11.0	Trauma	155	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6538-12-000	FEMORAL POINTER 12.0	Trauma	155	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6539-09-000	TIBIAL POINTER 9.0	Trauma	155	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6539-10-000	TIBIAL POINTER 10.0	Trauma	155	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6539-11-000	TIBIAL POINTER 11.0	Trauma	155	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6413-02-000	PROXIMAL SCREW RULER	TRAUMA	182 x 35	STAINLESS STEEL 304 (NBR 13911)	Used to size humerus proximal screw length
6540-00-001	ORION SP ELITE GUIDE INTRAMEDULLARY ROD (TIBIA)	TRAUMA	250x150	STAINLESS STEEL V630, STAINLESS STEEL AISI 304, ALUMINUM (NBR 13911)	Guides intramedullary rod and lock screws
6508-21-000	TIBIAL SOFT PART GUARD	TRAUMA	146 x 175	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911) W/ RUBBER HANDLE	Used to protect sharp instrument soft parts
6508-22-000	FEMORAL SOFT PART GUARD	TRAUMA	136 x 175	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to protect sharp instrument soft parts

				W/ RUBBER HANDLE	
6542-00-000	FLEXIBLE WRENCH 3.5mm	TRAUMA	310 x 12	STAINLESS STEEL 420, STAINLESS STEEL 304, (NBR 13911)	Used to guide screws and lock
6542-10-000	FLEXIBLE WRENCH CANNULATED 3.5mm	TRAUMA	310 x 12	STAINLESS STEEL 420, STAINLESS STEEL 304 (NBR 13911)	Used to guide screws and lock
6502-40-000	HEXAGON WRENCH 4.0 MM - QUICK-COUPLING	Trauma	228 x 9.5	STAINLESS STEEL AISI 420 (NBR 13911)	Used to tighten lock screws
6538-09-100	FEMORAL POINTER 9.0 - CANNULATED	Trauma	200 x 9.0	STAINLESS STEEL 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6538-10-100	FEMORAL POINTER 10.0 - CANNULATED	Trauma	200 x 10.0	STAINLESS STEEL 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6538-11-100	FEMORAL POINTER 11.0 - CANNULATED	Trauma	200 x 11.0	STAINLESS STEEL 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6538-12-100	FEMORAL POINTER 12.0 - CANNULATED	Trauma	200 x 12.0	STAINLESS STEEL 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6539-09-100	TIBIAL POINTER 9.0 - CANNULATED	Trauma	170 x 9.0	STAINLESS STEEL 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6539-10-100	TIBIAL POINTER 10.0 - CANNULATED	Trauma	170 x 10.0	STAINLESS STEEL 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6539-11-100	TIBIAL POINTER 11.0 - CANNULATED	Trauma	170 x 11.0	STAINLESS STEEL 420 (NBR 13911)	Used to stabilize intramedullary rod distal drilling
6039-15-000	DRILL BIT GUIDE Ø1.5	Trauma	90 x 80	STAINLESS STEEL 420, STAINLESS STEEL 304, (NBR 13911)	Used to protect soft parts and guide drill bit
6517-01-000	TIBIAL INTRAMEDULLARY ROD TEMPLATE	Trauma	500x25	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used to indicate rod dimension to be implanted
6517-02-000	PROXIMAL INTRAMEDULLARY ROD TEMPLATE	Trauma	500x25	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used to indicate rod dimension to be implanted
6517-03-000	HUMERAL INTRAMEDULLARY ROD TEMPLATE	Trauma	500x25	STAINLESS STEEL AISI 304 (NBR 13911)	Used to indicate rod dimension to be implanted
6519-01-000	HUMERAL REDUCTION ASSIST WRENCH	Trauma	500 x 120	STAINLESS STEEL 301 STAINLESS STEEL 304 (NBR 13911)	Used to enable guide wire change

Traceability Label Symbols (Label) as per NBR ISO 15223

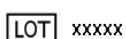
Manufacturing Date



Valid Date



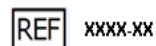
Batch No.



Manufacturer Data



Code



Non-Sterile



TECHNICAL INFORMATION

Product Description: Surgical instruments can have several designs. Some have been developed specifically to comply with specific surgeon preferences. Several bear the name of the surgeon to whom they have been developed. New instruments have been developed to improve several surgical procedures or even enable new techniques. Even though innovation means new designs and even new instrument categories, in general instruments can be

grouped by type or applications. Surgery techniques vary according to surgeon knowledge and choice. The surgeon is responsible for the final choice of method, type and dimension of instruments and implants to be used, as well as after-surgery result evaluation criteria. Biomecânica brand instruments should be used during the surgical procedure, according to purpose each instrument has been developed. Such instrument used is indicated to be used by professionals only. Surgeons that manage such product use need to know perfectly implant processes, and implant instrument and component handling. Sharp components can only be used for their specific purposes. Misuse can cause blade and edge cutting loss, and impact their performance within surgical procedure. Instruments that fall on the floor are invariably damaged. Whenever that happens, the instrument should be separate, inspected carefully and submitted to repair. Instrument counting is critical. At first, for the patient protection, and secondly, to prevent the possibility of being accidentally submitted to laundry along with surgical drapes, where they can be lost or damage, in case they are not noticed.

Manufacturing materials: Most surgical instruments, in their structural part, are made of stainless steels, as provided by NBR 13911:2013 or ASTM F899:2012; that characterize their chemical composition, mechanical properties and final behavior of stainless steel, to produce surgical instruments. The other parts are made of high strength polymers, that support sterilization.

Indications, Precautions, Restrictions/Warnings, Adverse Effects and Contraindications: Blunt Non-Hinged Surgical Instruments - Generation 3 - BM are indicated as critical assistance to prepare the bone segment to receive the implant. Biomecânica brand instrument can only be used to assist placing Biomecânica brand implants, as they have been manufactured and designed to be used as a set. Using different manufacturer instruments may compromise the surgery. Through time, instruments tend to wear naturally due to regular use. Instruments should only be used as specified. As Blunt Non-Hinged Surgical Instruments - Generation 3 - BM are reused in another patient, it is required that it is cleaned, sanitized and then re-sterilized. This process has to be performed every time in case of use in new surgery. The reuse without undergoing sanitization and re-sterilization process is expressly forbidden. Worn and broken instruments can cause significant problems if not detected during inspection and test. They can damage other instruments during cleaning/sterilization processes. If they remain in instrument set, from traumas in organic tissues to critical moment operation failure within surgical procedure can be caused. Identify as soon as possible instruments with problems. Separate them from the other and place labels indicating they have to be replaced or repaired. Contraindication is connected to implant to be used, as provided in Instructions For Use supplied with implants. Instruments should not be used for different purposes than intended.

Cleaning: Appropriate care with surgical instruments starts with appropriate cleaning. This report mentions some instrument cleaning and sterilization methods. Appropriate care also means instrument regular maintenance, including sharpening and settings. There is not standard schedule; maintenance should be defined according to frequency of usage. Apart from instrument cleaning care, these instructions mention several surgical instrument enemies,

including: blood, tissue in general, surgical residues (that are pitting corrosion point preliminary causes), stains and discoloration of instruments. Water and dampness also have damaging effects, enabling that such substances dry or soak into your instruments, causing unwanted stains. Another enemies used in instrument washing with inadequate solutions include: soap, discoloring agents, disinfectants and other solutions not recommended. For instrument correct conservation, recommended cleaning methods should be used, as well as understanding unwanted effect causes, like stains. Stains appear with orange or brown coloration. The idea is assuring appropriate care, to limit or extinguish them. Blood, pus and other surgical secretions contain chloride ions, that lead to corrosion, appearing more often with orange-brown color. If the instrument remains for a long period (one to four hours) in contact with with residues, marks and stains will appear in it, especially if such residues dry along with the instrument. Instruments should be thoroughly cleaned and dried upon use. Only sterilize a clean instrument. Autoclave high temperature will cause chemical reactions that can cause permanent stains in instruments and/or their yellowing.

Instrument Sterilization: Instruments are supplied non-sterile. They have to be sterilized before use.

We recommend autoclave steam sterilization at the hospital (*ISO 17665-1: 2006 Sterilization of health care products - Moist heat - Part 1: Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices*)

AUTOCLAVE: It is a piece of equipment for sterilization through saturated steam under pressure.

OPERATING INSTRUCTIONS: For equipment start-up, check: if the circuit breaker is on; if the water supply valve is open; if the discharge valve is closed.

1 - open the equipment door; 2 - store the material to be sterilized properly 3 - close the equipment door; 4 - choose the cycle wanted according to the material to be sterilized; 5 - turn on the general switch; 6 - the cycle will be executed automatically, in sequence; 7 - as 'end of cycle' lamp is on, open the door partially for ten (10) minutes, approximately, for material chilling.

It is recommended that the following physical sterilization parameters are applied in autoclaves (saturated steam):

Table - Autoclave physical sterilization parameters

Cycle	Temperature	Exposure Time (minimum)	Drying Time (maximum)
Standard (1atm pressure)	121°C (250°F)	30 minutes	-
High Vacuum	134°C (273°F)	6 minutes	15 minutes

Remark: Tim must be written down whenever sterilization chamber heat achieves temperature wanted.

For further clarification, refer to instruction manual supplied with autoclave.

Another sterilization method: that can be used apart from autoclave is **Ethylene Oxide**

Sterilization (E.T.O.) - parameters and procedures provided in validation protocol and ISO 11135-1 - Sterilization of health care products - Ethylene oxide - Part 1: Requirements for development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices.

NOTE: The hospital institution is responsible for sterilization method, equipment, controls, and sterilization instructions used. Sterilized article cautions.

Sterilized article storage conditions: - environment: must be clean, ventilated, dry, restricted to sector personnel - article: upon sterilization process, do not place it on cold surface, (stone or stainless steel), use hollow baskets or containers until they chill - casing (raw cotton textile, non-woven textile, surgical grade paper, crepe paper, paper with film, tyvec or drilled metal cases) must remain intact and not handled much, to prevent torn packages or seal break - be stored in closed cabinets with shelves - labeled shelves, in order to enable material removal - the material must be stored according to sterilization valid date, for easier distribution and preventing expired material in stock - store non-sterile separately to decrease external contaminant level.

Storage: Non-sterile surgical instruments must be stored so that the packaging is not impacted. Packages cannot be compressed, crushed, drilled or exposed to possible damaged caused by water. Storage area cannot have impurities, dust or pollutants of any kind, and it cannot be exposed to extreme temperature or dampness. Area traffic should be reduced to a minimum, Instruments must be stored in trolleys or shelves, away from floor, ceiling or walls.

Identification: Instruments are provided with labels bearing the following information: Manufacturer Name; Product Trade Name; Technical Name; Batch Number; ANVISA Registration Number; Product Code; Quantity; Product Description in the package (model); Manufacturing Date; Valid Date; Description of Raw Material used to manufacture the product (Composition); Manufacturer Address; Technical Responsible Name; Statements: 'Non-Sterile Product' ;'Before using, see instructions for use; Warnings/Precautions/Special Cautions/Symbols: See Instructions For Use.

Consumer Service: In case it is required to perform any complaint related to instrument use related to any adverse effect that impacts the user safety, the responsible surgeon must report such adverse event to the competent health surveillance agency and Biomecânica through email sac@biomecanica.com.br or telephone 0xx14 2104 7900. In case of doubt, the responsible surgeon or health care professional can report the adverse event through Health Surveillance Notification System on ANVISA website: <http://www.anvisa.gov.br/hotsite/notivisa/index.htm>

ESPAÑOL

ESP





Tabla: Lista de los Instrumentales Quirúrgicos No Articulados No Cortantes - Generación 3 - BM

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	Nivel	Tamaño (mm)	Materia prima	Indicación de uso
6501-00-000	EXTRACTOR DE LA VARILLA ORION SP	Trauma	370	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Extraer varilla
6502-35-000	LLAVE HEXAGONAL 3,5MM - ENGANCHE RÁPIDO	Trauma	230	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Apretar los tornillos de bloqueo
6502-50-000	LLAVE HEXAGONAL 5,0MM - ENGANCHE RÁPIDO	Trauma	230	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Apretar los tornillos de bloqueo
6503-00-000	LLAVE DEL PROLONGADOR	Trauma	60	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Bloquear la Varilla de implante en la guía de inserción
6510-00-000	TUBO PARA BROCA Ø6,5	Trauma	180	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado con guía los guantes de las brocas e inserción para los tornillos de bloqueo
6504-00-000	TUBO DEL TORNILLO DE BLOQUEO	Trauma	190	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado con guía los guantes de las brocas e inserción para los tornillos de bloqueo
6505-00-000	TUBO PARA BROCA Ø3,7mm	Trauma	180	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado para las brocas Ø3,7
6506-00-000	TUBO PARA BROCA Ø4,7mm	Trauma	180	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado para las brocas Ø4,7
6523-00-000	BUJE DE AUXILIO PARA NAVEGACIÓN	Trauma	30	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado en conjunto con las guías de perforación distal para identificar la perforación distal del implante
6508-12-000	GUÍA FRESA PROXIMAL FEMORAL	Trauma	185	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911) C/ MANGO CON GOMA	Usado para proteger las partes blandas de instrumentales cortantes y determinar la profundidad de la fresa inicial cilíndrica
6508-11-000	GUÍA FRESA PROXIMAL TIBIAL	Trauma	185	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911) C/ MANGO CON GOMA	Usado para proteger las partes blandas de instrumentales cortantes y determinar la profundidad de la fresa inicial cilíndrica
6514-00-000	TUBO PARA PERFORACIÓN INICIAL FEMORAL	Trauma	82	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado junto con la guía fresa proximal
6515-00-000	TUBO PARA PERFORACIÓN INICIAL TIBIAL	Trauma	82	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado junto con la guía fresa proximal
6509-00-000	IMPACTADOR DE LA VARILLA	Trauma	80	ACERO INOXIDABLE 630	Usado para conectar en la Guía de inserción del implante y recibir impacciones
6535-00-000	VARILLA INTRAMEDULAR GUÍA ORION SP (FÉMUR) ELITE	Trauma	225	FIBRA DE CARBONO, ACERO INOXIDABLE V630, ACERO INOXIDABLE; AISI 304 (NBR 13911)	Guía la varilla intramedular y los tornillos de bloqueo
6540-00-000	VARILLA INTRAMEDULAR GUÍA ORION SP (TIBIA) ELITE	Trauma	255	FIBRA DE CARBONO, ACERO INOXIDABLE V630, ACERO INOXIDABLE; AISI 304 (NBR 13911)	Guía la varilla intramedular y los tornillos de bloqueo

6061-00-001	Guía Angular 135°	Trauma	93	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Guía de perforación ósea
6517-00-000	TEMPLATE DE LA VARILLA INTRAMEDULAR FEMORAL	Trauma	500	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado para indicar la dimensión de la varilla a implantar
6480-00-000	ADAPTADOR EXTRACTOR DE LA VARILLA	Trauma	88	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado para extraer la Varilla
6480-00-001	ADAPTADOR EXTRACTOR DE LA VARILLA	Trauma	88	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado para extraer la Varilla
6518-00-001	MEDIDOR DEL TORNILLO DISTAL	Trauma	160	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado para dimensionar el largo del tornillo de bloqueo
6516-00-000	TUBO INDICADOR DE ALTURA DE LA VARILLA	Trauma	45	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Dimensionar el largo del tornillo de bloqueo
6519-00-000	LLAVE AUXILIAR REDUCCIÓN	Trauma	500	ACERO INOXIDABLE 301 ACERO INOXIDABLE 304 (NBR 13911)	Usado para facilitar el cambio de hilos guía
6533-00-000	PROLONGADOR GUÍA FEMORAL	Trauma	120	ACERO INOXIDABLE 630 (NBR 13911)	Usado para fijar las varillas de implante en la guía de perforación
6534-00-000	PROLONGADOR GUÍA TIBIAL	Trauma	100	ACERO INOXIDABLE 630 (NBR 13911)	Usado para fijar las varillas de implante en la guía de perforación
6541-00-000	PROLONGADOR ORION	Trauma	80	ACERO INOXIDABLE 630 (NBR 13911)	Usado para fijar las varillas de implante en la guía de perforación
6537-00-000	MANGO DE LA LLAVE DE BLOQUEO DE LA PUNTERA	Trauma	100	ACERO INOXIDABLE 304 (NBR 13911) POLIACETAL	Usado para sujetar las punteras
6538-09-000	PUNTERA FEMORAL 9,0	Trauma	155	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6538-10-000	PUNTERA FEMORAL 10,0	Trauma	155	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6538-11-000	PUNTERA FEMORAL 11,0	Trauma	155	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6538-12-000	PUNTERA FEMORAL 12,0	Trauma	155	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6539-09-000	PUNTERA TIBIAL 9,0	Trauma	155	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6539-10-000	PUNTERA TIBIAL 10,0	Trauma	155	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6539-11-000	PUNTERA TIBIAL 11,0	Trauma	155	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6413-02-000	REGLA DEL TORNILLO PROXIMAL	TRAUMA	182 x 35	ACERO INOXIDABLE 304 (NBR 13911)	Usado para dimensionar el largo del tornillo proximal de húmero
6540-00-001	VARILLA INTRAMEDULAR GUÍA ORION SP (TIBIA) ELITE	TRAUMA	250x150	ACERO INOXIDABLE V630, ACERO INOXIDABLE AISI 304, ALUMINIO (NBR 13911)	Guía la varilla intramedular y los tornillos de bloqueo
6508-21-000	PROTECTOR DE PARTES BLANDAS TIBIAL	TRAUMA	146 x 175	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911) C/ MANGO CON GOMA	Usado para proteger las partes blandas de instrumentales cortantes
6508-22-000	PROTECTOR DE PARTES BLANDAS FEMORAL	TRAUMA	136 x 175	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911) C/ MANGO CON GOMA	Usado para proteger las partes blandas de instrumentales cortantes

6542-00-000	LLAVE FLEXIBLE 3,5mm	TRAUMA	310 x 12	ACERO INOXIDABLE 420, ACERO INOXIDABLE 304, (NBR 13911)	Usado para conducir tornillos y bloquear
6542-10-000	LLAVE FLEXIBLE 3,5mm CANULADA	TRAUMA	310 x 12	ACERO INOXIDABLE 420, ACERO INOXIDABLE 304 (NBR 13911)	Usado para conducir tornillos y bloquear
6502-40-000	LLAVE HEXAGONAL 4,0MM - ENGANCHE RÁPIDO	Trauma	228 x 9,5	ACERO INOXIDABLE AISI 420 (NBR 13911)	Usado para apretar los tornillos de bloqueo
6538-09-100	PUNTERA FEMORAL 9,0 - CANULADO	Trauma	200 x 9,0	ACERO INOXIDABLE 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6538-10-100	PUNTERA FEMORAL 10,0 - CANULADO	Trauma	200 x 10,0	ACERO INOXIDABLE 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6538-11-100	PUNTERA FEMORAL 11,0 - CANULADO	Trauma	200 x 11,0	ACERO INOXIDABLE 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6538-12-100	PUNTERA FEMORAL 12,0 - CANULADO	Trauma	200 x 12,0	ACERO INOXIDABLE 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6539-09-100	PUNTERA TIBIAL 9,0 - CANULADO	Trauma	170 x 9,0	ACERO INOXIDABLE 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6539-10-100	PUNTERA TIBIAL 10,0 - CANULADO	Trauma	170 x 10,0	ACERO INOXIDABLE 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6539-11-100	PUNTERA TIBIAL 11,0 - CANULADO	Trauma	170 x 11,0	ACERO INOXIDABLE 420 (NBR 13911)	Usado para dar estabilidad en la perforación distal de las varillas intramedulares
6039-15-000	GUÍA DE BROCA Ø1,5	Trauma	90 x 80	ACERO INOXIDABLE 420, ACERO INOXIDABLE 304, (NBR 13911)	Usado para proteger partes blandas y guía la broca
6517-01-000	TEMPLATE DE LA VARILLA INTRAMEDULAR TIBIAL	Trauma	500x25	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado para indicar la dimensión de la varilla a implantar
6517-02-000	TEMPLATE DE LA VARILLA INTRAMEDULAR PROXIMAL	Trauma	500x25	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado para indicar la dimensión de la varilla a implantar
6517-03-000	TEMPLATE DE LA VARILLA INTRAMEDULAR HUMERAL	Trauma	500x25	ACERO INOXIDABLE AISI 304 (NBR 13911)	Usado para indicar la dimensión de la varilla a implantar
6519-01-000	LLAVE AUXILIAR REDUCCIÓN HUMERAL	Trauma	500 x 120	ACERO INOXIDABLE 301 ACERO INOXIDABLE 304 (NBR 13911)	Usado para facilitar el cambio de hilos guía

Simbología de la Etiqueta de Trazabilidad (Rótulo) de acuerdo con NBR ISO 15223

Fecha de fabricación	Validez	Nº del Lote	Datos del Fabricante	Código	No estéril
 XXXX	 XXXX	LOT XXXXX		REF XXXX-XX	

INFORMACIONES TÉCNICAS

Descripción del Producto: Los instrumentales quirúrgicos pueden tener diversos diseños. Algunos se desarrollaron específicamente para atender las preferencias de determinados cirujanos. Muchos llevan el nombre del cirujano que los creó. Se han desarrollado nuevos instrumentos para perfeccionar diversos procedimientos quirúrgicos o hasta ayudar a crear nuevas técnicas. Aunque la innovación signifique nuevos diseños y hasta nuevas categorías de

instrumentos, en general los instrumentales se pueden agrupar por tipo o aplicaciones. Las técnicas de cirugía varían de acuerdo con el conocimiento y elección del médico cirujano. Le corresponde al cirujano la elección final del método, tipo y dimensión de los instrumentales e implantes que se deberán utilizar, así como los criterios de evaluación de los resultados post quirúrgico. Los Instrumentales marca Biomecanica se deben utilizar durante el procedimiento quirúrgico de acuerdo con la finalidad para la cual se desarrolló cada instrumental. El uso de esos instrumentales está indicado para uso solamente por profesionales. Los cirujanos que gestionan el uso de estos productos precisan conocer perfectamente los procesos de implante, así como el manejo de los instrumentales y componentes para implantes. Instrumentales cortantes sólo se deben usar para sus finalidades específicas. El mal uso puede causar pérdida del corte de las láminas y bordes, así como afectar su desempeño durante el procedimiento quirúrgico. Instrumentos que se caen al piso invariablemente sufren daños. Cuando sucede eso, el instrumento se debe dejar de lado, inspeccionar cuidadosamente y enviar para arreglos. El conteo de los instrumentales es esencial. En primer lugar, para la protección del propio paciente y, en segundo lugar, para evitar la posibilidad de que se envíen inadvertidamente a la lavandería junto con los campos quirúrgicos, donde se pueden perder o dañar en caso que pasen desapercibidos.

Materiales de fabricación: La mayoría de los instrumentales quirúrgicos, en su parte estructural, están fabricados en acero inoxidable, de acuerdo con lo especificado en la NBR 13911:2013 o en la ASTM F899:2012; que caracterizan su composición química, propiedades mecánicas y el comportamiento final del acero inoxidable, en la producción de instrumentales quirúrgicos. Las demás partes se fabrican en polímeros de alta resistencia, que soportan la esterilización.

Indicaciones, Precauciones, Restricciones/Advertencias, Efectos Adversos y Contraindicaciones: Los Instrumentales Quirúrgicos No Articulado No Cortantes - Generación 3 - BM están indicados como auxilio imprescindible para la preparación del segmento óseo que va a recibir el implante. El instrumental marca Biomecanica sólo se puede usar en el auxilio de colocación de los implantes marca Biomecanica, pues ellos se fabricaron y proyectaron para que se usen en conjunto. Utilizar instrumentales de fabricantes distintos puede comprometer la cirugía. Con el tiempo de uso, los instrumentales tienden a desgastarse naturalmente debido a su uso regular. Los instrumentales se deben usar solamente para lo que se especificó. Los Instrumentales Quirúrgicos No Articulado No Cortantes - Generación 3 - BM, al reutilizarlos en otro paciente, se deben lavar, higienizar y, enseguida, reesterilizar. Ese proceso se debe hacer siempre que se use en una nueva cirugía. El reuso de él sin pasar por un proceso de higienización y reesterilización está expresamente prohibido. Instrumentos desgastados y rotos pueden causar problemas significativos si no se detectan durante la inspección y prueba. Pueden dañar otros instrumentos durante los procesos de limpieza/esterilización. Si permanecen en el conjunto con instrumentos, pueden causar desde traumas en los tejidos orgánicos hasta falla de funcionamiento en momentos críticos durante un procedimiento quirúrgico. Identifique lo más rápido posible los instrumentos con problemas.

Sepárelos de los demás y coloque etiquetas indicando que se deben sustituir o arreglar. La contraindicación está relacionada al implante que se debe utilizar, de acuerdo con lo descrito en las instrucciones de uso que acompañan los implantes. Los instrumentos no se deben utilizar para finalidades distintas de aquellas para las cuales se proyectaron.

Limpieza: El cuidado apropiado con los instrumentales quirúrgicos empieza con la limpieza apropiada. Este informe cita algunos métodos de limpieza y esterilización de los instrumentales. El cuidado apropiado significa también el mantenimiento regular de los instrumentales, previendo afilado y ajustes. No hay ninguna programación estándar; el mantenimiento se determinará por la frecuencia de uso. Además del cuidado de la limpieza de los instrumentales, esta instrucción cita diversos enemigos de los instrumentales quirúrgicos, tales como: la sangre, el tejido en general, los residuos quirúrgicos (que son las causas preliminares de los puntos de corrosión por "pitting"), manchas y la descoloración de los instrumentales. El agua y la humedad también tienen efectos perjudiciales, permitiendo que estas sustancias se sequen o embeban en sus instrumentales, causando manchas indeseables. Otros enemigos usados en el lavado de los instrumentales con soluciones impropias son: jabón, descolorantes, desinfectantes y demás soluciones no aconsejadas. Para la conservación correcta de sus instrumentales es importante utilizar métodos recomendados de limpieza y comprender las causas de efectos indeseables, tales como manchas. Las manchas aparecen con una coloración anaranjada o marrón. La idea es asegurar el cuidado apropiado para limitarlas o extinguirlas. La sangre, el pus y otras secreciones quirúrgicas contienen iones cloruro, que llevan a la corrosión, apareciendo más frecuentemente con un color anaranjado marrón. Si el instrumental permanece por un período de tiempo prolongado (una a cuatro horas), en contacto con estos residuos, surgirán marcas y manchas en el instrumental, principalmente si estos residuos se secan junto con el instrumental. Se debe limpiar y secar completamente los instrumentales después del uso. Solamente esterilice un instrumental limpio. La temperatura alta de la autoclave causará reacciones químicas que pueden dejar manchas permanentes en los instrumentales y/o amarillado de ellos.

Esterilización de los Instrumentales: Los Instrumentales se distribuyen no estériles. Antes de la utilización se deben esterilizar.

Recomendamos la esterilización a vapor en Autoclave en el hospital (ISO 17665-1: 2006 *Sterilization of health care products - Moist heat - Part 1: Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices*)

AUTOCLAVE: Es un equipo para esterilización a través de vapor saturado bajo presión.

INSTRUCCIONES OPERACIONALES: Para el arranque del equipo, verificar: si el disyuntor está prendido; si la válvula de la red de agua está abierta; si la válvula de descarga está cerrada.

1 - abrir la puerta del equipo; 2 - acomodar el material que se esterilizará adecuadamente; 3 - cerrar la puerta del equipo; 4 - seleccionar el ciclo deseado de acuerdo con el material que se desea esterilizar; 5 - prender la llave general; 6 - el ciclo transcurrirá automáticamente, en la secuencia; 7 - al prender la lámpara "final de ciclo", abrir parcialmente la puerta por diez (10)

minutos, aproximadamente, para el resfriamiento del material.

Es recomendable que se apliquen los siguientes parámetros de esterilización física en autoclaves (vapor saturado):

Tabla - Parámetros de esterilización física en autoclaves

Ciclo	Temperatura	Tempo de Exposición (mínimo)	Tiempo de Secado (máximo)
Convencional (1atm de presión)	121°C (250°F)	30 minutos	-
Alto vacío	134°C (273°F)	6 minutos	15 minutos

Nota: El tiempo deberá ser marcado cuando el calor de la cámara de esterilización alcance la temperatura deseada.

Para una mejor aclaración, consultar el manual de instrucciones que acompaña cada autoclave.

Otro método de esterilización: que se podrá utilizar, además del autoclave, es la **Esterilización por óxido de etileno** (E.T.O.) - parámetros y procedimientos establecidos en el protocolo de validación y en la ISO 11135-1 - Sterilization of health care products - Ethylene oxide - Part 1: Requirements for development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices.

ANOTACIÓN: Queda bajo responsabilidad de la institución hospitalaria, el método de esterilización, los equipos, los controles, y las instrucciones de esterilización utilizada. Cuidados con los artículos esterilizados.

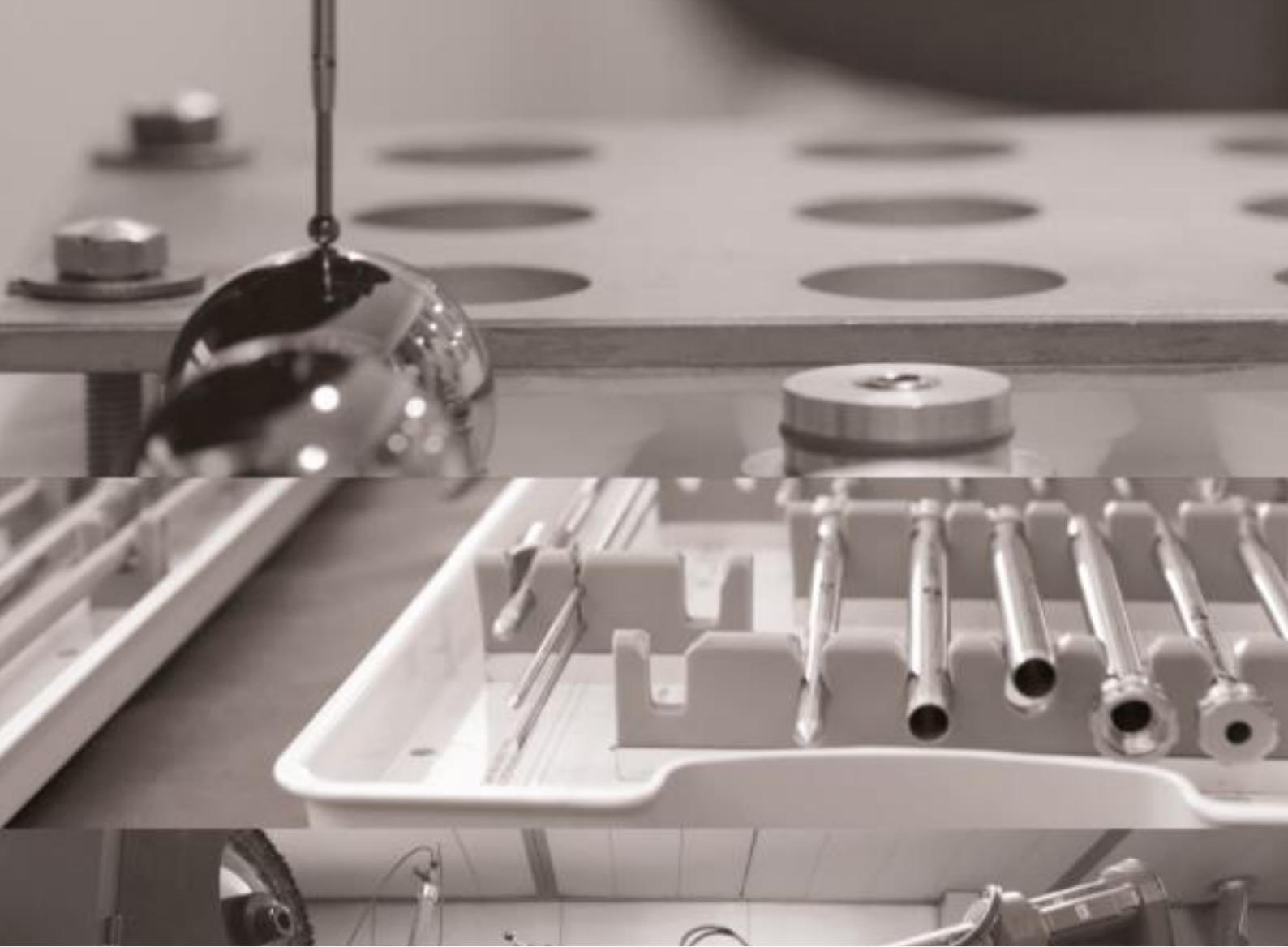
Condiciones de almacenaje de los artículos esterilizados: - con relación al ambiente: debe estar limpio; ventilado; seco; se debe restringir al equipo del sector; - con relación al artículo: después del proceso de esterilización, no colocarlo en superficie fría (piedra o acero inoxidable), utilizar canastas o recipientes agujereados hasta que se enfríen; - envoltorio (tejido de algodón crudo, tejido no tejido, papel grado quirúrgico, papel crepado, papel con película, tyvec o cajas metálicas perforadas) debe permanecer íntegro y ser poco manoseado para evitar que los paquetes se rajen o se suelte el lacre; - almacenarse en armarios fechados con estantes; - estantes identificadas de tal forma a facilitar la retirada del material; - el material se debe almacenar de acuerdo con la fecha de vencimiento de la esterilización para facilitar la distribución y no quedar material vencido en la existencia; - almacenar separadamente de los no estériles, para reducir el nivel de contaminantes externos.

Almacenamiento: Los instrumentales quirúrgicos no estériles se deben almacenar de tal forma que el embalaje no sea afectado. Los paquetes no se deben comprimir, aplastar, perforar o exponer a posibles daños causados por el agua. El área de almacenamiento no debe contener impurezas, polvo o contaminantes de ningún tipo y no debe estar expuesta a extremos de temperatura o humedad. El tráfico en el área debe ser mínimo. Los instrumentales se deben almacenar en carritos o estantes, lejos del piso, techo o paredes.

Identificación: Los Instrumentales siguen con rótulos donde constan las informaciones: Nombre del Fabricante; Nombre Comercial del Producto; Nombre Técnico; Número del Lote; Número del registro ANVISA; Código del Producto; Cantidad; Descripción del producto que contiene el embalaje (modelo); Fecha de fabricación; Fecha de vencimiento; Descripción de la materia prima utilizada para la fabricación del producto (Composición); Dirección del fabricante; Nombre del Responsable técnico; Los dichos: "Producto no estéril"; Antes de usar, vea instrucciones de uso; Advertencias/Precauciones/Cuidados especiales/Simbología: Vea Instrucción de Uso.

Servicio de Atención al Consumidor: En caso que haya necesidad de hacer alguna reclamación referente al uso de los Instrumentales, relacionada a algún efecto adverso que afecte la seguridad del usuario, el cirujano responsable deberá comunicar este evento adverso al órgano sanitario competente y a Biomecânica, a través del e-mail sac@biomecanica.com.br o por el teléfono 0xx14 2104 7900. En caso de dudas, el cirujano responsable o el profesional de la salud podrá hacer la comunicación del evento adverso a través del Sistema de Notificaciones en Vigilancia Sanitaria en el sitio de ANVISA: <http://www.anvisa.gov.br/hotsite/notivisa/index.htm>

Registro ANVISA: 80128580147
B0112B – REV04 – 18122023



BIOMECANICA INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE PRODUTOS ORTOPEDICOS LTDA.

Rua: Luiz Pengo, 145; 1° Distrito Industrial;

CEP: 17212-811 Jaú/SP Brasil - Fone: +55 (14) 2104-7900

CNPJ: 58.526.047/0001-73 / INSC EST: 401.042.207.113

www.biomecanica.com.br / biomecanica@biomecanica.com.br

BIOMECANICA